



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

SECOND SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 5 April 2022 — No. 45

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 10:00 a.m.

ORDERS OF THE DAY

Moment of reflection

Government Bills

Passage

Mr. Charette, Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change, moved the passage of Bill 102, An Act mainly to reinforce the enforcement of environmental and dam safety legislation, to ensure the responsible management of pesticides and to implement certain measures of the 2030 Plan for a Green Economy concerning zero emission vehicles.

A debate arose thereon.

At 11:16 a.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 11:28 a.m.

The debate continued.

5 April 2022

The debate being concluded, the motion was carried and, accordingly, Bill 102 was passed.

Ms. Blais, Minister Responsible for Seniors and Informal Caregivers, moved the passage of Bill 101, An Act to strengthen the fight against maltreatment of seniors and other persons of full age in vulnerable situations as well as the monitoring of the quality of health services and social services.

A debate arose thereon.

The debate was adjourned in the name of Ms. Blais, Minister Responsible for Seniors and Informal Caregivers.

At 12:00 p.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings until 1:40 p.m.

The proceedings resumed at 1:40 p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Ms. Blais (Abitibi-Ouest) made a statement to pay tribute to Ms. Marguerite Sylvestre Plante for her social and community involvement.

5 April 2022

Mr. Leitão (Robert-Baldwin) made a statement to underline National Impaired Driving Prevention Week.

Ms. Lecours (Lotbinière-Frontenac) made a statement to congratulate the Pôle agroalimentaire de Lotbinière for its initiative to establish a local grocery store.

Mr. Derraji (Nelligan) made a statement to underline Daffodil Month.

Mr. Poulin (Beauce-Sud) made a statement to pay tribute to Ms. Suzanne Lescomb for her 40 years of service in the municipality of Saint-Robert-Bellarmin.

Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) made a statement to underline the 40th anniversary of La Marie Debout, a women's education center.

Ms. Charest (Brome-Missisquoi) made a statement to underline the 50th anniversary of the IBM plant in Bromont.

Ms. IsaBelle (Huntingdon) made a statement to congratulate Mr. Pascal Day and the BMR branch in Sainte-Martine, award recipients at the Gala Reconnaissance AQMAT.

5 April 2022

Ms. Proulx (Côte-du-Sud) made a statement to underline the work of volunteers and staff at the Centre Yvon-Mercier.

Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) made a statement to pay tribute to Mr. Raymond Garneau, former Member for Jean-Talon.

At 1:53 p.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2:03 p.m.

Moment of reflection

Presenting Papers

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to a petition tabled on 17 March 2022 by Mr. Ouellet (René-Lévesque) on the Régie de l'énergie freezing electricity rates and setting an annual residential rate;

(Sessional Paper No. 452-20220405)

The reply to a written question from Mr. LeBel (Rimouski) requesting that the Government commit to supporting the shift to home care with domestic help social economy businesses – Question No. 74, *Order Paper and Notices* of 15 March 2022;

(Sessional Paper No. 453-20220405)

5 April 2022

The reply to a written question from Ms. Ghazal (Mercier) on providing a monthly benefit to financially support adults with celiac disease – Question No. 79, *Order Paper and Notices* of 22 March 2022;

(Sessional Paper No. 454-20220405)

The reply to a written question from Ms. Ghazal (Mercier) on excluding non-profit organizations from a call for projects under the program Aide au développement des infrastructures culturelles – Question No. 80, *Order Paper and Notices* of 22 March 2022.

(Sessional Paper No. 455-20220405)

The President tabled the following:

The 2022–2023 budgetary forecasts and 2021–2022 preliminary financial report of the Chief Electoral Officer of Québec and the Commission de la représentation électorale du Québec;

(Sessional Paper No. 456-20220405)

The Chief Electoral Officer of Québec’s political financing report on the overview and outlook for 2021 entitled “Financement politique : Bilan et perspectives 2021”;

(Sessional Paper No. 457-20220405)

A copy of the notice of motion moved by Mr. Derraji (Nelligan) to be placed on the *Order Paper and Notices* of Wednesday, 6 April 2022 under Business Standing in the Name of Members in Opposition.

(Sessional Paper No. 458-20220405)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

At the request of the President, Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, withdrew certain words deemed unparliamentary.

5 April 2022

Deferred Divisions

The Assembly took the division, which had been deferred on 31 March 2022, on the motion moved by Mr. Birnbaum (D’Arcy-McGee) for the passage of Bill 498, An Act to proclaim the National Day for the Promotion of Positive Mental Health.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **274** in Appendix)

Yeas: **107** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 498 was passed.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), together with Mr. Carmant, Minister for Health and Social Services, Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mr. Arseneau, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski), moved:

THAT the National Assembly mark Autism Month and underscore the importance of raising awareness in order to overcome prejudice;

THAT it recall that people with autism need services, care and support from our institutions;

THAT it underscore that people with autism can and want to contribute to society, and that they want to be listened to and heard, and to love and be loved;

THAT it recall that people with autism must have the same rights as all of us and that their difference should be an asset to our society, not a constraint;

5 April 2022

THAT, lastly, it ask the Government to be an example of inclusion, so that people with autism can achieve their dream of actively participating and being fully accepted in society.

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **275** in Appendix)

Yeas: **103** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue), together with Ms. Weil (Notre-Dame-de-Grâce), Mr. Ouellet, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Montpetit (Maurice-Richard), moved:

THAT the National Assembly acknowledge the deplorable situation at Rouyn-Noranda's Centre jeunesse La Maison, where teenagers are living in a converted gymnasium, in tiny rooms without doors or windows, with only a mattress on the floor and without direct access to bathroom facilities;

THAT it deplore the fact that this unacceptable situation, which was supposed to be temporary, has now lasted nine months;

THAT the National Assembly ask the Government to immediately take appropriate measures to ensure a dignified living environment for these adolescents.

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

5 April 2022

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **276** in Appendix)

Yeas: **103** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), together with Mr. Tanguay (LaFontaine), Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski), moved:

THAT the National Assembly affirm that citizens' trust in their institutions is an essential condition for the sustainability of a strong and healthy democracy;

THAT it recall that the integrity of the electoral process is fundamental to maintaining that trust;

THAT the National Assembly demand that all of its members comply with the provisions of the *Election Act*.

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **277** in Appendix)

Yeas: **99** Nays: **0** Abstentions: **0**

5 April 2022

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. McCann, Minister of Higher Education, together with Ms. David (Marguerite-Bourgeoys), Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure) and Ms. Montpetit (Maurice-Richard), moved:

THAT the National Assembly acknowledge the relevance and importance of the conclusions of the report from the Commission scientifique et technique indépendante sur la reconnaissance de la liberté académique dans le milieu universitaire;

THAT the National Assembly highlight the importance of recognizing, protecting and promoting academic freedom;

THAT it recognize the mission of universities, which is to produce and transmit knowledge through research, creation, teaching and community services;

THAT it recall that university autonomy and academic freedom are essential conditions to fulfill the mission of universities;

THAT it underscore that students must receive quality education;

THAT it state that institutions must defend and protect academic freedom against any pressure to limit its exercise or scope, whether from inside or outside the institution;

THAT it affirm that, in their educational context, classrooms cannot be considered “safe spaces” and that it recognize that all ideas and topics, without exception, can be debated at universities in a rational and reasoned way;

THAT, lastly, it specify that trigger warnings fall under the educational choices of faculty members and are part of the exercise of academic freedom.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

5 April 2022

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Public Finance, to continue the debate on the Budget Speech;
- the Committee on Culture and Education, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 96, An Act respecting French, the official and common language of Québec;
- the Committee on Institutions, to undertake public hearings within the framework of special consultations on Bill 29, An Act to facilitate the conduct of the next general election in Québec;
- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 15, An Act to amend the Youth Protection Act and other legislative provisions.

Ms. Gaudreault, Third Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Transportation and the Environment shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of carrying out certain orders of initiative.

5 April 2022

Information on the Proceedings of the Assembly

Ms. Gaudreault, Third Vice-President, informed the Assembly that on Wednesday, 6 April 2022, during Business Standing in the Name of Members in Opposition, a debate would be held on the motion moved by Mr. Derraji (Nelligan).

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly deplore the fact that after nearly 4 years of a CAQ government, the number of Quebecers waiting for a family doctor has increased from 400,000 to more than one million;

THAT it recall that the Coalition Avenir Québec promised, during the 2018 election campaign, that a CAQ government would provide a family doctor for all Quebecers;

THAT it acknowledge that the CAQ government has broken its promise to Quebecers and no longer intends to provide a family doctor for all Quebecers;

THAT it recognize that the health reform tabled by the CAQ government will not solve the problems of access to primary care;

THAT it note that Quebecers are now paying the price for the CAQ government's inaction and lack of leadership in health care;

THAT, lastly, the National Assembly condemn the CAQ government's abandonment of access to a family doctor for all Quebecers.

5 April 2022

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned earlier in the sitting, on the motion moved by Ms. Blais, Minister Responsible for Seniors and Informal Caregivers, for the passage of Bill 101, An Act to strengthen the fight against maltreatment of seniors and other persons of full age in vulnerable situations as well as the monitoring of the quality of health services and social services.

The debate being concluded, the motion was carried and, accordingly, Bill 101 was passed.

Mr. Lacombe, Minister of Families, moved the passage of Bill 1, An Act to amend the Educational Childcare Act to improve access to the educational childcare services network and complete its development.

A debate arose thereon.

The debate was adjourned in the name of Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis).

At 6:30 p.m., Mr. Picard, First Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 6 April 2022 at 9:40 a.m.

FRANÇOIS PARADIS

President

5 April 2022

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee):

(Division No. 274)

YEAS - 107

Allaire (CAQ)	David (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Polo (QLP)
Anglade (QLP)	Derraji (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)
Arcand (QLP)	Dorion (QS)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Arseneau (PQ)	Dufour (CAQ)	(Champlain)	(Côte-du-Sud)
Asselin (CAQ)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	(Berthier)
Barrette (QLP)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Fortin (QLP)	(Les Plaines)	Reid (CAQ)
Benjamin (QLP)	Foster (CAQ)	Leduc (QS)	Rizqy (QLP)
Bérubé (PQ)	Gaudreault (PQ)	Legault (CAQ)	Roberge (CAQ)
Birnbaum (QLP)	(Jonquière)	Leitão (QLP)	Rotiroti (QLP)
Blais (CAQ)	Ghazal (QS)	Lemay (CAQ)	Rouleau (CAQ)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	Roy (IND)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Bonaventure)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Chapleau)	Roy (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Montarville)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chauveau)	Samson (IND)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Sauvé (QLP)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Charbonneau (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Montpetit (IND)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Charette (CAQ)	Kelley (QLP)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (QLP)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Nichols (QLP)	Thouin (CAQ)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Ouellette (IND)	Weil (QLP)
Ciccone (QLP)	Lacombe (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	Zanetti (QS)
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Picard (CAQ)	
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	(Soulanges)	

5 April 2022

On the motion moved by Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), together with Mr. Carmant, Minister for Health and Social Services, Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mr. Arseneau, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski):

(Division No. 275)

YEAS - 103

Allaire (CAQ)	Derraji (QLP)	LeBel (CAQ)	Poulin (CAQ)
Anglade (QLP)	Dorion (QS)	(Champlain)	Proulx (CAQ)
Arcand (QLP)	Dufour (CAQ)	Lecours (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Arseneau (PQ)	Émond (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Proulx (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	(Berthier)
Bachand (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Les Plaines)	Provençal (CAQ)
Barrette (QLP)	Fortin (QLP)	Leduc (QS)	Reid (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Rizqy (QLP)
Benjamin (QLP)	Gaudreault (PQ)	Leitão (QLP)	Roberge (CAQ)
Bérubé (PQ)	(Jonquière)	Lemay (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Birnbaum (QLP)	Ghazal (QS)	Lemieux (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	Rousselle (QLP)
(Prévost)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (IND)
Blais (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chapleau)	(Bonaventure)
(Abitibi-Ouest)	Guillemette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
Boulet (CAQ)	Hébert (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)
Boutin (CAQ)	Hivon (PQ)	Maccarone (QLP)	Sauvé (QLP)
Bussière (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Montpetit (IND)	(Laviolette–Saint-Maurice)
Charette (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (QLP)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Thouin (CAQ)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellette (IND)	Weil (QLP)
Ciccone (QLP)	Laforest (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Zanetti (QS)
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ)	
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	(Soulanges)	
David (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Polo (QLP)	

5 April 2022

On the motion moved by Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue), together with Ms. Weil (Notre-Dame-de-Grâce), Mr. Ouellet, House Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Montpetit (Maurice-Richard):

(Division No. 276)

(Identical to Division No. 275)

5 April 2022

On the motion moved by Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), together with Mr. Tanguay (LaFontaine), Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski):

(Division No. 277)

YEAS - 99

Allaire (CAQ)	Dorion (QS)	Lecours (CAQ)	Proulx (CAQ)
Arcand (QLP)	Dufour (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	(Côte-du-Sud)
Arseneau (PQ)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	Proulx (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Les Plaines)	(Berthier)
Bachand (CAQ)	Fontecilla (QS)	Leduc (QS)	Provençal (CAQ)
Barrette (QLP)	Fortin (QLP)	Lefebvre (CAQ)	Reid (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	Leitão (QLP)	Rizqy (QLP)
Benjamin (QLP)	Gaudreault (PQ)	Lemay (CAQ)	Roberge (CAQ)
Bérubé (PQ)	(Jonquière)	Lemieux (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Birnbaum (QLP)	Ghazal (QS)	Lessard-Therrien (QS)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Rousselle (QLP)
(Prévost)	Grondin (CAQ)	(Chauveau)	Roy (IND)
Blais (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Bonaventure)
(Abitibi-Ouest)	Guillemette (CAQ)	(Chapleau)	Roy (CAQ)
Boulet (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	(Montarville)
Boutin (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Sauvé (QLP)
Bussière (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	Skeete (CAQ)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	St-Pierre (QLP)
Charbonneau (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	Tanguay (QLP)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Montpetit (IND)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Kelley (QLP)	Nadeau-Dubois (QS)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Ouellette (IND)	Thouin (CAQ)
Ciccone (QLP)	Laforest (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Zanetti (QS)
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ)	
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	(Soulanges)	
David (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Polo (QLP)	
Derraji (QLP)	LeBel (CAQ)	Poulin (CAQ)	
	(Champlain)		